

Протокол

№

гр. София, 27.05.2020 г.

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 47
състав**, в публично заседание на 27.05.2020 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Катя Аспарухова

при участието на секретаря Кристина Българиева и при участието на прокурора Моника Малинова, като разгледа дело номер **3795** по описа за **2020** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След спазване на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 ГПК, във връзка с чл. 144 от АПК, на именното повикване в 13:30 часа се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛКАТА С. М. М. – редовно призована, се явява и с адв. Г., с пълномощно по делото.

ОТВЕТНИКЪТ ИНТЕРВЮИРАЩ ОРГАН ПРИ ДАБ – редовно призован, представлява се от юрк. Ч., с пълномощно от днес.

СГП – редовно призована, представлява се от прокурор Малинова.

ЯВЯВА СЕ назначения преводач И. З..

ЖАЛБОПОДАТЕЛКАТА /чрез преводача/: Не възразявам да ми бъде назначен за преводач И. З..

СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

НАЗНАЧАВА за преводач на жалбоподателката явилият се преводач И. З..

СТРАНИТЕ (поотделно): Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ намира, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото, поради което

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО

ДОКЛАДВА, че днешното съдебно заседание е първо по ред.

ДОКЛАДВА жалбата.

ДОКЛАДВА административната преписка.

ДОКЛАДВА, че е допуснал свидетел, който е подсигурен от адвокат Г..

АДВ. Г.: Поддържам жалбата. Моля да се приемат представените доказателства. Представям и моля да приемете становище от екип специалисти, които са работили с доверителката ми и са изготвили становище за нейното здравословно и психологично състояние. Представям справка за ситуацията в Ислямска Република И.. Представям удостоверения свързани със самоубийството на най-малката ѝ дъщеря, която за разлика от другите три дъщери, не е успяла да напусне И.. Представям решение на Германската федерална служба за емигранти и бежанци, относно дъщеря ѝ З.. Представям предсмъртно писмо от най-малката ѝ дъщеря, преди инцидента, който е бил точно преди една година. Представям епикриза за активно лечение на тежки психични разстройства от център за психично здраве – Стара З.. Представям една информация, която е свързана с брата на моята доверителка който е починал от коронавирус. Представям документ за гражданско състояние на брат ѝ.

ЮРК. Ч.: Оспорвам жалбата. Да се приеме представената административна преписка. Не възразявам да бъдат приети представените доказателства. Голяма част от тези доказателства вече са били представени и има произнасяне от интервюиращия орган. Представям и моля да приемете справка относно Ислямска Република И. от 20.05.2020 г., с копие за жалбоподателя.

ПРОКУРОРЪТ: Да се приемат.

АДВ. Г.: Да се приеме представената справка от ответната страна.

По доказателствата СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

ПРИЕМА представените с жалбата писмени доказателства.

ПРИЕМА представената административна преписка.

ПРИЕМА представените от страните писмени доказателства.

СЪДЪТ ПРИСТЪПИ към разпит на свидетелката и СНЕМА самоличността ѝ, както следва: Д. М. Д. - 45 г., неосъждана, без дела и родство със страните, българка, българска гражданка – [населено място].

ПРЕДУПРЕДЕНА за наказателната отговорност по чл. 290, ал. 1 НК, обеща да каже истината.

СВИДЕТЕЛКАТА: Работя във фондация „Мисия Криле“ – [населено място]. Председател съм на организацията. Това е С. неправителствена организация. Аз съм семеен терапевт. От края на август месец работя по случая. Подготвили сме становище, което е актуализирано към вчерашна дата, в което детайлно излагаме становище. Имаме клиничен психолог, който работи по случая с жалбоподателката. Аз като водещ случай и още един колега, според нас клиентката ни има категоричен профил на жертва на насилие, в частност жертва на домашно насилие, в рамките на

семеиния кръг и в момента е с изключително висока степен на суициден риск по една оценка, която сме изработили и актуализирали към момента и към вчерашната дата има доста драматични прояви на самонаранявания, тъй като на вчерашната дата се навърши една година от самоубийството на дъщеря й. Нашата психологическа работа с нея е била фокусирана върху това да даде едно сигурно пространство от своите преживявания, в защитена среда, като се предостави емоционална подкрепа, да може да изрази тази болка, без тя да бъде пренебрегвана. Необходими са между шест месеца и три години при загуба на дете, за да може клиентът да се придвижи напред в бъдещето си. При травма свързана със загуба на дете, това е непрежалим траур и е невъзможно в кратък период от време да се очаква възстановяване на личността. При нея има много силно чувство на самообвинение за самоубийството на дъщеря й. В историята им назад, освен принудителния й брак на 14 години, тя разказва много драматични системни преживявания свързани с побой по време на бременностите й. Има два аборта. След смъртта на дъщеря й, тя е имала един неуспешен опит, но на следващия ден опитът е успешен. Това което още повече влошава ситуацията е, че тя е получила заплахи убийство от страна на бившия й съпруг, които продължават и към момента. Въпреки предписаните медикаменти, след получаване на първата молба за разглеждане от страна на държавата, тя направи много тежка криза и се наложи настаняване в клиниката за психично здраве в [населено място]. Там беше осемнадесет дни и беше стабилизирана, тъй като имаше суицидни намерения. Има експертиза. При подавана на повторната молба, по повод на която сме тук и след последвалия отказ, който тя получи, аз бях с нея и на 12.03.2020 г. състоянието й се влоши отново. Междувременно почина един от доверителите й, на когото тя имаше доверие. Докато беше в психичната клиника, тя получи информация, че брат й е починал от коронавирус в И.. При нея непрекъснато има много интензивна динамика и неблагоприятни събития. В момента е на медикаментозно лечение. Има съквартирант, който има наблюдения за последните й седмици, тъй като тя има следи по тялото й от самонаранявания. Бяхме изпратени и се виждаше психичното състояние на клиентката ми, което е доста обезпокоително. Аз имам нужда от обмисляне, дали не се налага повторно настаняване в клиника, тъй като тя споменава за огромната вина, която изпитва, че не е предпазила дъщеря си от самоубийство и страха от бившия й съпруг и евентуалните намерения да сложи край на живота си. Тъй като в момента тя е в ситуацията, в която няма настойник, няма психиатрична експертиза и смятаме, че рискът продължава да е рисков за нея. При нея има много висок риск от самонараняване, но и от самоубийство и молим да се запознаете с изложените от нас факти.

СЪДЪТ предостави на свидетелката становище на лист 31 от делото.

СВИДЕТЕЛКАТА: Потвърждавам, че това е становището от месец февруари.

АДВ. Г.: Предоставяме и ново становище от 26.05.2020 г.

ЮРК. Ч.: Не възразявам да се приеме.

НА ВЪПРОСИ НА АДВ. Г., СВИДЕТЕЛКАТА ОТГОВОРИ: От самото постъпване на жалбоподателката в България и с първата молба, с която е потърсила международна закрила, тя е консултирана с психиатър и са й предписани лекарства, които взима. Лечението й беше допълнително приложени от клиниката, с допълнителни медикаменти, проследяването на които е една от нашите трудни задачи. Наблюдаваме, че тя ги прекъсва, тъй като буди тежките депресивни симптоми и

колебания, поради състоянието ѝ в момента и не успява да регулира лекарствата и ситуацията се влошава. Много пъти тя е споделяла, че причините за това нейните дъщери да емигрират и да потърсят убежище в западна Европа са заплахите и побоя от страна на бившия ѝ съпруг. Имало е опити от страна и на други нейни дъщери за самоубийство, за съжаление последната дъщеря, която тя не успява да изведе и е сложила край на живота си. Тя разказва как момичето е участвало в протест в И., след което баща ѝ разбира и е приложен тежък психически и физически тормоз и върху двете. В една от последващите седмици, момичето прави опит за самоубийство и нагълтва 82 диазепам и прави опит да пререже гърлото си неуспешно, но следващия ѝ опит е успешен. Смятаме, че има пряка връзка между начина по който майката и нейната деца са били третирани в държавата по произход и последващите действия от страна на съпруга ѝ.

НА ВЪПРОСИ НА ЮРК. Ч., СВИДЕТЕЛКАТА ОТГОВОРИ: Няколко пъти по повод изготвянето на становището сме я карали не само да разкаже, но писмено да опише на собствения ѝ роден език, който беше преведен от двама преводачи, за да сме сигурни в определени детайли, свързани с отвлечането на трите ѝ дъщери от страна на съпруга ѝ в С. и данните съвпадат по всички линии. Данните многократно са били потвърдени. Тя е търсила помощ от болнични заведения в И. и е споделяла, че има затруднен достъп до лекарства и много трудно може да си намери такава психологическа помощ.

СТРАНИТЕ /поотделно/: Нямаме повече въпроси към свидетелката.
СЪДЪТ освободи свидетелката от залата.

СЪДЪТ прие представеното становище от 26.05.2020 г.

СТРАНИТЕ /поотделно/: Нямаме доказателствени искания. Няма да сочим нови доказателства.

СЪДЪТ счете делото за изяснено от фактическа страна и

О П Р Е Д Е Л И: ДАВА ХОД ПО СЪЩЕСТВО

АДВ. Г.: Моля да уважите жалбата на доверителката ми и да върнете делото на ДАБ, която да се произнесе по нейната молба за закрила по същество. От събраните по делото доказателства е видно, че има много въпроси, по които ДАБ не се е произнесла, свързани с бежанската история на доверителката ми. Един от тези въпроси е нейното психично състояние и възможностите ѝ ако тя бъде върната в страната си, какви възможности тя има за лечение. ДАБ е имала данни, че доверителката ми страда от психични разстройства още в И.. Въпреки това, спрямо нея са били приложени процедури за уязвимо лице. Това може да обясни в случаите в които има някакво разминаване в данните, които тя казва, като разбира се друг фактор може да бъде конкретното ѝ емоционално състояние. На следващо място, от новите обстоятелства, които бяха представени от ДАБ по делото и които не бяха разгледани е ситуацията в И., в частност наложени в последните месеци мерки, в които една от тях е доставката на медикаменти. В справката на ДАБ никъде не се разглежда ситуацията с хората с психични увреждания. Често тези хора и ситуацията

в която те се намират, се отдава на някакви свръхестествени сили, отколкото да има научен подход. Доверителката ми рискува в това състояние в което е, ако бъде върната обратно, да бъде стигматизирана, да не получи необходимото лечение и да няма достъп до необходимите медикаменти. По представената по делото епикриза се вижда, че тя трябва да приема няколко специфични медикамента. Доверителката ми е разведена със съпруга ѝ, но това е станало против волята ѝ. Против волята ѝ е била омъжена на 14 години и е била разведена с него пряко волята ѝ. Той си е намерил друга жена и за да може той да живее с другата жена, тя е трябвало да се разведе с него. Няма хора на които тя да разчита. Трите ѝ дъщери са в западна Европа. Брат ѝ е починал. Самата епидемична обстановка в И. е една от най-засегнатите страни и това само по себе си би могло да се разгледа като ново обстоятелство, свързано с това до каква степен сигурността на едно лице може да бъде гарантирано и здравето му, ако бъде върнато в такава страна. Това е едно хуманитарно съображение, което следва да се има предвид. Моля за срок за писмени бележки.

ЮРК. Ч.: Моля да отхвърлите жалбата. Считаю, че е недоказана. Процесното решение е издадено в срок, от компетентен орган. Изключително детайлно е обсъдено в това решение историята на бежанката, като ДАБ подкрепя становището, че историята на жената е последователна и не се откриват разминавания и същата макар и обсъдено в предишно административно съдебно производство все пак намира място във връзка с по- специфичното състояние на госпожата и е взето предвид и при постановяване на сегашното положение. Жалбоподателката е била разведена по взаимно съгласие със своя съпруг и е била разведена през 2005 г., като по нейни твърдения тя не е имала повече контакт с него, нито е била заплашвана от него. Действително психологическото състояние на госпожата не отговаря на човек, който се нуждае от медицински грижи, но административният орган е обсъдил и потвърдил извода, че в И. тя е получавала психологическа медицинска помощ. Приемала е лекарства и до напускането на страната тя твърди, че е работила и се е чувствала добре. Подобно лечение е продължавало вече и в територията на Република България. Смята да заявя, че ДАБ по никакъв начин не е negliжирала специфичното състояние на госпожата. Същото се открива от нейна декларация още август 2019 г., където са взети мерки и са ѝ осигурени всякакъв вид медицинска грижа и помощ. Действително жената заявява, че най-голямото ѝ желание е било да се събере със своите дъщери, които се намират в Германия. В този случай ДАБ е направила всичко възможно, направено е запитване до Германия, приложени са всички медицински документи, всички становища на ирански лекари, които също твърдят, че жената ще се чувства най-добре при своите дъщери. В продължение на шест месеца след трикратно запитване и отказване от страна на Германия, самата норма на закона ни задължава ние да приемем разглеждането на молбата в България. Доколкото е приложен и хуманитарен статут представен на една от нейните дъщери, същият на базата на Европейските директиви създава индивидуален принцип. Изглежда Федерална Република Германия не разглежда нейната бежанска история, нито подкрепените с това писмени доказателства не са достатъчно основание, същата да бъде приета в Германия и да продължи да живее със своите деца. Обстановката в И. е усложнена, настъпват политически и икономически промени, както с коронавирус, така и с изборите в страната, но самата жена не твърди да е имало никакви отношения или проблеми с властта и полицейските органи. Желая да цитирам, че в ЗУБ са описани тези субекти, които могат да извършват преследване съгласно нашия закон. Всички заявени от

госпожата притеснения свързани с бившия ѝ съпруг, но няма данни тя да е потърсила друга помощ, освен развода за който имаме доказани данни. Преценявайки, че действително в момента няма как да бъде завърнато едно лице в страната, където не е отворено летището и всички чужденци които не могат да бъдат върнати в своята страна по произход, все пак България полага необходимите грижи за тях, до едно отхлабване на сегашните мерки, за които никой не може да каже реална информация кога ще се случи. Моля да потвърдите решението като правилно и законосъобразно.

РЕПЛИКА НА АДВ. Г.: Във връзка с едно от последните изречения на ответната страна, че държавата полага грижи, за лицата които не могат да бъдат върнати, тези грижи се изразяват в настаняване на специални домове, какъвто вариант е пагубен за психическото състояние на доверителката ми.

ПРОКУРОРЪТ: Считам, че жалбата е основателна. Решението на ДАБ е неправилно и незаконосъобразно и моля да уважите жалбата.

ЖАЛБОПОДАТЕЛКАТА ЛИЧНО: Искам да изразя уважение към вас и че ми давате възможност да кажа няколко думи. Вие сте запозната, че аз съм родена в държавата И., която се намира в А. и за съжаление в целия свят се твърди, че И. дава огромни права на жените, но истината е, че е много тъжно да се родиш жена в И.. В момента в който поемеш първата си глътка въздух си обречен на живот без никакви права. Вие сте запозната, че на четиринадесет годишна възраст бях принудена насилствено да се омъжа за своя съпруг, който е най-големия насилник. Независимо от това, че бях на 14 години, моят съпруг искаше да се възползва от всички възможности, които дава едно женско тяло. Животът на всяка една жена в И. е изпълнен само с мъки и огорчения и не само аз имам подобна съдба. Искам да обърна внимание на едно изречение, което каза ответникът, че разводът, който съм получила е по взаимно съгласие. Може би не сте запознати изцяло със законодателството в И., аз няма никакви права след развода. Ако съпругът ми не ми беше дал развод, аз нямаше да мога да се разведе и цялото ми психологическо състояние се дължи на живота ми прекаран с него. Аз нямаш никаква възможност да се разведе с него, защото в Иранските съдилища не е законно жена да подава молба за развод. Б. на Б., че той сам реши да подаде молба за развод и така успях да се освободя от този тормоз. Аз нямаш друг избор, освен да напусна страна си, защото искам някога да имам право на избор на религия, на това аз да преценявам как да се обличам. Моята адвокатка ви запозна, че заради всички проблеми, които изложи тя самата, едната ми дъщеря се самоуби, защото не можеше да преживее тормоза, който налагаше баща ѝ, както и отношението на цялото общество на хора като нас. Аз нямаш при кого да остана в И. и затова реших, че за да спася живота си, трябва да избягам от там. В България се почувствах много сигурна и защитена от целия стрес, който бях преживяла. Много съм благодарна на хората, които се убедиха в тежкото ми състояние, на г-жа Д., която е в залата, на организацията, които са направили нещо положително за състоянието ми. Сега се чувствам доста по-добре психически на фона на това, което бях когато дойдох тук. Много Ви моля, без по никакъв начин да обида съда, да вникнете в проблемите, които имам, а не така, както малко по инерция ви се дава отказ. Не мога да си представя евентуалното си завръщане в И.. Искам да остана и живея тук. Не мога да замина при децата си, но могат те да идват

и да ме виждат. Нямам близки в И..

СЪДЪТ ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение за направения превод в размер на 80,00 лв.

СЪДЪТ ДАВА ВЪЗМОЖНОСТ на страните, в 7-дневен срок от днес, да представят писмени бележки.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 14:10 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: